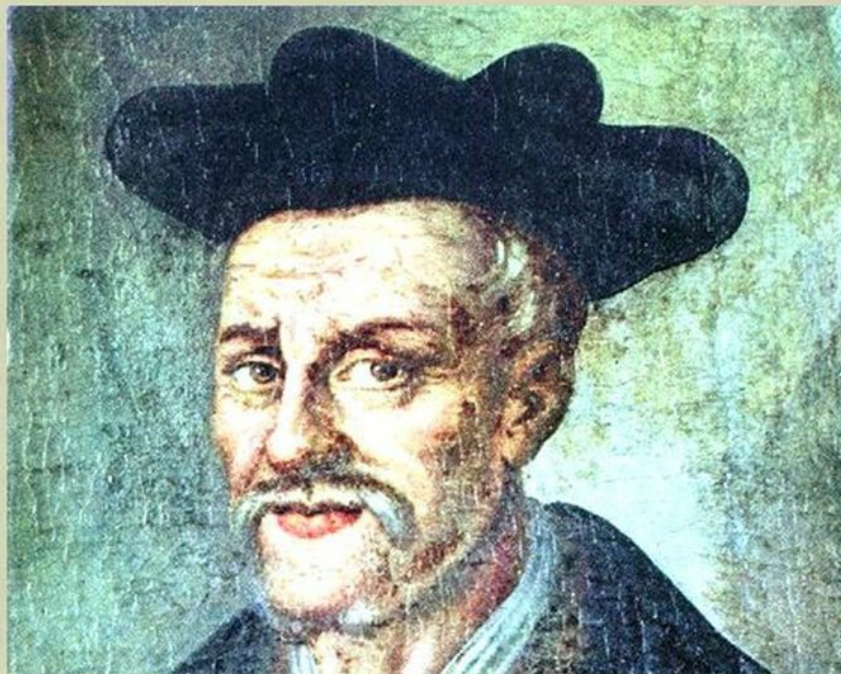


RABELAIS



Œuvres Complètes

Arvensa Editions

ARVENSA ÉDITIONS

La référence des éditions numériques des oeuvres classiques en langue française



Bénéficiez d'offres privilégiées en vous abonnant à notre lettre d'actualité.
Vous serez informé des mises à jour de cette édition et de nos nouvelles publications :

Je m'inscris >

Ou rendez-vous sur notre site internet :

www.arvensa.com

Rabelais : Œuvres complètes

ISBN : 9791027300846

Tous droits réservés Arvensa Éditions

NOTE DE L'ÉDITEUR

L'objectif des Éditions Arvensa est de vous faire connaître les œuvres des grands auteurs de la littérature classique en langue française à un prix abordable, tout en vous fournissant la meilleure expérience de lecture sur votre liseuse.

Pour les œuvres de ce grand écrivain humaniste du XVI^e siècle que fût Rabelais, nous avons l'exigence de ne pas profaner ses textes et nous souhaitons pourtant qu'ils soient assimilables. Cette édition nous semble posséder ces qualités.

Henri Clouzot qui en est le transcripteur — il est en effet plus nuancé de parler de transcription plutôt que de traduction — a fait ici un remarquable travail, capable de satisfaire les plus exigeants lecteurs, grâce aux très nombreuses annotations qui font de cet ouvrage une édition critique.

Nous invitons donc instamment le lecteur à commencer sa (re)découverte des œuvres de Rabelais par l'avertissement d'Henri Clouzot qu'il trouvera en tête de cette édition.

Pour les œuvres diverses comme *Pantagrueline Prognostication*, la *Schiomachie*, les *différentes épîtres*, etc... nous publions le texte en moyen français de l'édition de 1535 avec des commentaires historiques et des notes de l'édition Dalibon de 1823. Le lecteur sera bien avisé de les parcourir pour mieux les apprécier.

Nos titres sont relus, corrigés et mis en forme spécifiquement. Cependant, si malgré tout le soin que nous avons apporté à cette édition, vous notiez quelques erreurs, nous vous serions très reconnaissants de nous les signaler en écrivant à notre Service Qualité :

servicequalite@arvensa.com

Pour toutes autres demandes, contactez :

editions@arvensa.com

Nos publications sont régulièrement enrichies et mises à jour. Pour être informé de nos actualités, des dernières mises à jour de cette édition et de nos offres promotionnelles, nous vous invitons à vous inscrire sur notre site :

www.arvensa.com

Nous remercions aussi tous nos lecteurs qui manifestent leur enthousiasme en l'exprimant à travers leurs commentaires.

Nous vous souhaitons une bonne lecture.
Arvensa Éditions

CATALOGUE DES ŒUVRES COMPLÈTES NUMÉRIQUES



ARVENSA ÉDITIONS
LITTÉRATURE CLASSIQUE NUMÉRIQUE

De nouvelles œuvres complètent régulièrement notre catalogue : rendez-vous sur le site : www.arvensa.com et inscrivez-vous à notre lettre d'actualité pour être informé des mises à jour, de nos dernières publications et de nos offres promotionnelles.

[Guillaume Apollinaire : Oeuvres majeures](#)

[Honoré de Balzac : Oeuvres complètes](#)

[Charles Baudelaire : Oeuvres complètes](#)

[Henri Bergson : Oeuvres complètes](#)

[Chateaubriand : Oeuvres complètes](#)

[Pierre Corneille : Oeuvres complètes](#)

[Alexandre Dumas : Oeuvres complètes](#)

[Esopé : Oeuvres complètes](#)

[Gustave Flaubert : Oeuvres complètes](#)

[Héraclite : Oeuvres](#)

[Homère : Oeuvres complètes](#)

[Victor Hugo : Oeuvres complètes](#)

[Jean de La Fontaine : Oeuvres complètes](#)

[Marivaux : Oeuvres complètes](#)

[Guy de Maupassant : Oeuvres complètes](#)

[Molière : Oeuvres complètes](#)

[Montesquieu : Oeuvres complètes](#)

[Alfred de Musset : Oeuvres complètes](#)

[Friedrich Nietzsche : Oeuvres complètes](#)

[Blaise Pascal : Oeuvres complètes](#)

[Platon : Oeuvres complètes](#)

[Marcel Proust : Oeuvres complètes](#)

[Jean Racine : Oeuvres complètes](#)

[Rabelais : Oeuvres complètes](#)

[Arthur Rimbaud : Oeuvres complètes](#)

[Jean-Jacques Rousseau : Oeuvres complètes](#)

[La Comtesse de Ségur : Oeuvres complètes](#)

[William Shakespeare : Oeuvres complètes](#)

[Sénèque : Oeuvres complètes](#)

[Spinoza : Oeuvres complètes](#)

[Stendhal : Oeuvres complètes](#)

[Paul Verlaine : Oeuvres complètes](#)

[Jules Verne : Oeuvres complètes](#)

[Virgile : Oeuvres complètes](#)

[Voltaire : Oeuvres complètes](#)

[Emile Zola : Oeuvres complètes](#)

LISTE DES ŒUVRES PRÉSENTES DANS CETTE ÉDITION



AVERTISSEMENT : Vous êtes en train de parcourir un extrait de cette édition. Seuls les premiers liens de cette liste des titres sont donc fonctionnels.

[ARVENSA ÉDITIONS](#)

[NOTE DE L'ÉDITEUR](#)

[CATALOGUE DES ŒUVRES COMPLÈTES NUMÉRIQUES](#)

- [AVERTISSEMENT DU TRANSCRIPTEUR](#)
- [LIVRE I GARGANTUA](#)
- [LIVRE II PANTAGRUEL](#)
- [LE TIERS LIVRE](#)
- [LE QUART LIVRE](#)
- [LE CINQUIÈME ET DERNIER LIVRE](#)
- [PANTAGRUELINE PROGNOSTICATION](#)
- [ÉPÎTRE DU LIMOUSIN](#)
- [LA CHRISME PHILOSOPHALE](#)
- [DEUX EPISTRES A DEUX VIEILLES DE DIFFERENTES MEURS](#)
- [ÉPÎTRE À JEHAN BOUCHET](#)
- [LA SCIOMACHIE](#)
- [LES LETTRES ÉCRITES A MONSEIGNEUR L'EVÊQUE DE MAILLEZAIS](#)
- [LES SONGES DROLATIQUES DE PANTAGRUEL](#)

— [ANNEXES](#) —

- [ÉPITAPHE](#)
 - [RABELAIS \(Anatole France\)](#)
 - [VIE DE RABELAIS](#)
 - [L'HOMME ET L'ŒUVRE](#)
 - [CHRONOLOGIE](#)
 - [OPINIONS ET JUGEMENTS SUR RABELAIS](#)
 - [ICONOGRAPHIE](#)
-



Rabelais : Oeuvres complètes
Acheter l'intégralité des oeuvres :



francois Rabelais



Rabelais : Œuvres complètes

[Liste des titres](#)

AVERTISSEMENT

de Henri Clouzot

à l'édition Larousse 1919

Le projet de donner un texte de Rabelais accessible à tous est loin d'être nouveau. Dès 1862 Burgaud des Marets et Rathery, en tête de leur excellente édition, avaient émis cette opinion très raisonnable que « le plus grand nombre des lecteurs... a la faiblesse de vouloir des livres lisibles ». Tout en reproduisant fidèlement le texte des anciennes éditions, ils avaient distingué les i des j, les u des v, et rétabli la ponctuation selon les règles modernes. Mais leur Rabelais, comme celui de Jannet dans la Bibliothèque elzévirienne, exige encore un effort de lecture capable de décourager toute une catégorie de curieux, suffisamment avertis pour goûter les beautés de notre grand écrivain, mais pas assez familiarisés avec l'étude des textes pour lire couramment un auteur du XVI^e siècle. Nous avons pensé qu'on pouvait aller plus loin et, tout en respectant le texte original, qu'on pouvait le présenter sous une forme plus facilement assimilable, c'est-à-dire avec l'orthographe moderne.

Entendons-nous.

On a vu paraître depuis quelques années plusieurs Rabelais où, sous le prétexte de mettre notre grand auteur à la portée du public, les éditeurs se sont livrés à de véritables adaptations, défigurant le texte avec une maladresse qui serait touchante si elle ne constituait une véritable profanation envers un des chefs-d'œuvre les plus incontestables de notre langue. Leur transcription sacrilège ne laisse rien subsister du dessin primitif. C'est un badigeonnage grossier qui cache jusqu'au moindre trait de l'admirable fresque du XVI^e siècle.

Tel n'est pas notre but.

Nous avons voulu, au moment où les efforts d'un groupe de savants et de travailleurs, encouragés par une noble et généreuse initiative, vont enfin permettre aux érudits de lire Rabelais dans une édition critique, où la philologie, les sciences, la littérature antique, l'histoire, le folklore ne laisseront pour ainsi dire aucun point dans l'ombre, que les gens de goût, sans

connaissances philologiques spéciales, puissent lire aussi notre grand écrivain.

Voici ce que nous leur apportons :

Notre texte suit mot pour mot celui de Rabelais, reproduisant pour le I^{er} et le II^e livres l'édition de François Juste, à Lyon, en 1542, pour le III^e et le IV^e celle de Michel Fezandat, à Paris, et pour le V^e (posthume) l'édition anonyme de 1565. Ce sont les textes mêmes adoptés par la savante édition de Marty-Laveaux, publiée chez Lemerre de 1868 à 1876. Nous avons seulement rétabli, dans le Gargantua, les traits des premières éditions contre la Sorbonne que Rabelais avait fait disparaître dans les éditions suivantes.

Les mots de la langue générale sont transcrits dans l'orthographe du dictionnaire moderne. Ceux de l'ancienne langue conservent la leur, tout en subissant eux aussi les simplifications d'une graphie moderne pour les y, les oi, les es, comme par exemple cestuy que nous écrivons cetui.

Pour les formes anciennes, nous avons conservé les plus caractéristiques en donnant en note le mot français équivalent. Certes, il eût mieux valu les respecter toutes, car notre choix, comme tous les choix, est forcément arbitraire, mais il nous a été dicté par le désir de concilier le respect de la langue de Rabelais avec la facilité du lecteur. Ainsi nous avons transcrit médecin pour *medicin*, esprit pour *esperit*, mais nous avons conservé *dumet* pour *duvet*, *pigner* pour *peigner*, etc., préférant encourir le reproche d'avoir été trop scrupuleux plutôt que de tomber dans le défaut contraire.

Pour les verbes, nous les avons conjugués suivant les règles de la grammaire moderne. *Voulzit -volut*, *prind -prit*, *vesquit -vécut*, *savant -sachant*. Mais nous avons conservé les parfaits indéfinis : *introduit* pour *introduisit*, *atteint* pour *atteignit*, etc., familiers à Rabelais.

Là s'arrêtent nos libertés. Nous avons respecté scrupuleusement la syntaxe, laissant au féminin des mots comme *arbre*, *âge*, *navire*, *espace*, au masculin des termes comme *affaire*, *étude*, *enclume*, *sauce*, *offre*, etc., n'accordant pas les participes passés quand Rabelais néglige de le faire, donnant au contraire le pluriel aux participes présents que la grammaire nous prescrit de laisser invariables, et conservant le *que où* nous mettrions aujourd'hui *qui*. Cependant nous avons laissé invariable le pronom *leur* que Rabelais met le plus souvent au pluriel, la forme moderne se rencontrant aussi chez notre auteur.

Tel qu'il est, notre texte n'arrêtera, nous l'espérons, aucun lecteur. Nous avons donné, en note, au bas des pages, l'équivalent moderne de tous les mots de l'ancienne langue et même des formes anciennes, sans craindre de répéter la traduction chaque fois que le mot revenait dans le texte. Nous aurions aimé, —

et le lecteur s'en serait évidemment bien trouvé — y joindre quelques lignes d'explications et de commentaires, mais nous aurions dépassé notre but qui est uniquement de donner un texte lisible sous un petit volume. D'autres éditions, en particulier l'édition critique de M. Abel Lefranc, dont nous nous honorons d'être un des collaborateurs, combleront aisément cette lacune pour les érudits qui voudront pénétrer jusqu'à la substantifique moelle.

En revanche on trouvera en tête de notre texte une vie de Rabelais mise au courant des découvertes les plus récentes, un résumé chronologique des dates les plus utiles à retenir, et un choix d'opinions empruntées aux écrivains anciens et modernes sur le grand Tourangeau et son œuvre.

Malheureusement, la nécessité de faire court nous a obligé à opérer quelques coupures. Mais sur ce point également, il importe de ne laisser subsister aucun malentendu. Nos suppressions ne portent pas sur les passages « scabreux » : notre Rabelais n'est pas une édition ad usum Delphini. Forcé, pour rentrer dans le cadre d'une collection destinée à une grande diffusion, de sacrifier certains chapitres, nous avons supprimé ceux qui paraissaient les moins intéressants pour les lecteurs, tels que la liste des jeux de Gargantua, le catalogue des livres de la bibliothèque Saint-Victor, la nomenclature des cuisiniers de la Truie ou des mets des Gastrolâtres, les pièces de vers et d'autres passages qui n'ajoutent rien à la gloire littéraire de Rabelais. Nous avons supprimé également les Prologues : c'est la seule fois où nous ayons maudit la tyrannie de la mise en pages.

Quant au V^e livre, nous n'en donnons que de courts extraits. Bien que la question de son authenticité n'ait rien à démêler avec une édition comme la nôtre, nous avons pensé que nous pouvions en prendre plus à notre aise avec un livre où les rédacteurs ont très certainement utilisé des matériaux trouvés dans les papiers de Rabelais après sa mort, mais où l'on cherche en vain la verve du maître, sa bonne humeur débordante, son génie du dialogue, aussi bien que le rythme de sa phrase et le charme de son abondance verbale.

Telle quelle est, nous savons que notre édition soulèvera plus d'une critique. Nous les acceptons d'avance, en alléguant pour seule excuse que nous n'avons eu d'autre but que d'être utile aux gens de goût et de faire partager au plus grand nombre de lecteurs possible l'amour sans bornes que nous inspire l'œuvre géniale du grand Tourangeau.

Henri CLOUZOT

FIN DE L'AVERTISSEMENT

Rabelais : Œuvres complètes

[Retour à la liste des œuvres](#)



LIVRE I

GARGANTUA

La vie très horrible du grand Gargantua, père de Pantagruel, jadis composée par M. Alcofribas, abstracteur de quinte essence. Livre plein de pantagruélisme.



Pour toutes remarques ou suggestions :

editions@arvensa.com

Ou rendez-vous sur :

www.arvensa.com

Edition sous la direction de :
Magalie Schwartzerg

Transcription :
Henri Clouzot

Annotations :
Henri Clouzot, Arvensa Editions

Illustrations :
Gustave Dorée

Ouvrage de référence :
Bibliothèque Larousse 1919

LIVRE I GARGANTUA

Liste des titres

Table des matières

- [Chapitre I Comment Gargantua fut onze mois porté au ventre de sa mère.](#)
- [Chapitre II Comment Gargamelle, étant grosse de gargantua, mangea grand planté de tripes.](#)
- [Chapitre III Les propos des bien-ivres.](#)
- [Chapitre IV Comment Gargantua naquit en façon bien étrange.](#)
- [Chapitre V Comment le nom fut imposé à Gargantua, et comment il humait le pïot.](#)
- [Chapitre VI De l'adolescence de Gargantua.](#)
- [Chapitre VII Des chevaux factices de Gargantua.](#)
- [Chapitre VIII Comment Grandgousier connut l'esprit merveilleux de Gargantua a l'invention d'un torchecul.](#)
- [Chapitre IX Comment Gargantua fut institué par un théologien en lettres latines.](#)
- [Chapitre X Comment Gargantua fut mis sous autres pédagogues.](#)
- [Chapitre XI Comment Gargantua fut envoyé à Paris, et de l'énorme jument qui le porta, et comment elle défit les mouches bovines de la Beauce.](#)
- [Chapitre XII Comment Gargantua paya sa bienvenue ès parisiens, et comment il prit les grosses cloches de l'église Notre-Dame.](#)
- [Chapitre XIII Comment Janotus de Bragmardo fut envoyé pour recouvrer de Gargantua les grosses cloches.](#)
- [Chapitre XIV La harangue de Maître Janotus de Bragmardo faite à Gargantua pour recouvrer les cloches.](#)
- [Chapitre XV Comment le théologien emporta son drap, et comment il eut procès avec les sorbonistes.](#)
- [Chapitre XVI L'étude de Gargantua selon la discipline de ses professeurs sorbonagres.](#)
- [Chapitre XVII Les jeux de Gargantua.](#)
- [Chapitre XVIII Comment Gargantua fut institué par Ponocrates en telle discipline qu'il ne perdait heure du jour.](#)
- [Chapitre XIX Comment Gargantua employait le temps quand l'air était pluvieux.](#)

[Chapitre XX Comment fut mu entre les fouaciers de Lerné et ceux du pays de Gargantua le grand débat dont furent faites grosses guerres.](#)

[Chapitre XXI Comment les habitants de Lerné, par le commandement de Picrochole, leur roi, assaillirent au dépourvu les bergers de Gargantua.](#)

[Chapitre XXII Comment un moine de Seüllé sauva le clos de l'abbaye du sac des ennemis.](#)

[Chapitre XXIII Comment Picrochole prit d'assaut la Roche-Clermaud, et le regret et difficulté que fit Grandgousier d'entreprendre guerre.](#)

[Chapitre XXIV La teneur des lettres que Grandgousier écrivait à Gargantua.](#)

[Chapitre XXV Comment Ulrich Gallet fut envoyé devers picrochole.](#)

[Chapitre XXVI La harangue faite par Gallet à Picrochole.](#)

[Chapitre XXVII Comment Grandgousier, pour acheter la paix, fit rendre les fouaces.](#)

[Chapitre XXVIII Comment certains gouverneurs de Picrochole, par conseil précipité, le mirent au dernier péril.](#)

[Chapitre XXIX Comment Gargantua laissa la ville de Paris pour secourir son pays, et comment gymnaste rencontra les ennemis.](#)

[Chapitre XXX Comment gymnaste souplement tua le capitaine Tripet et autres gens de Picrochole.](#)

[Chapitre XXXI Comment Gargantua démolit le château du gué de Vède, et comment ils passèrent le gué.](#)

[Chapitre XXXII Comment Gargantua, se peignant, faisait tomber de ses cheveux les boulets d'artillerie.](#)

[Chapitre XXXIII Comment Gargantua mangea en salade six pèlerins.](#)

[Chapitre XXXIV Comment le moine fut festoyé par Gargantua, et des beaux propos qu'il tint en soupant.](#)

[Chapitre XXXV Pourquoi les moines sont refus du monde et pourquoi les uns ont le nez plus grand que les autres.](#)

[Chapitre XXXVI Comment le moine fit dormir Gargantua, et de ses heures et bréviaire.](#)

[Chapitre XXXVII Comment le moine donna courage a ses compagnons, et comment il pendit à un arbre.](#)

[Chapitre XXXVIII Comment l'escarmouche de Picrochole fut rencontrée par Gargantua et comment le moine tua le capitaine tiravant, et puis fut prisonnier entre les ennemis.](#)

[Chapitre XXXIX Comment le moine se défit de ses gardes, et comment l'escarmouche de Picrochole fut défaite.](#)

[Chapitre XL Comment le moine amena les pèlerins, et les bonnes paroles que leur dit Grandgousier.](#)

Chapitre XLI Comment Grandgousier traita humainement Touquedillon prisonnier.

Chapitre XLII Comment Grandgousier manda quérir ses légions, et comment Touquedillon tua Hastiveau, puis fut tué par le commandement de Picrochole.

Chapitre XLIII Comment Gargantua assaillit Picrochole dedans la Roche-Clermaud et défit l'armée dudit Picrochole.

Chapitre XLIV Comment Picrochole fuyant fut surpris de males fortunes, et ce que fit Gargantua après la bataille.

Chapitre XLV La concion que fit Gargantua es vaincus.

Chapitre XLVI Comment les victeurs gargantuistes furent récompensés après la bataille.

Chapitre XLVII Comment Gargantua fit bâtir pour le moine l'abbaye de Thélème.

Chapitre XLVIII Comment fut bâtie et dotée l'abbaye des Thélémites.

Chapitre XLIX Comment était le manoir des Thélémites.

Chapitre L Comment étaient réglés les Thélémites à leur manière de vivre.





LIVRE I GARGANTUA[Liste des titres](#)[Table des matières du titre](#)

Chapitre I**Comment Gargantua fut onze mois porté au ventre de sa mère.**

Grandgousier était bon raillard^[1] en son temps, aimant à boire net autant qu'homme qui pour lors fût au monde, et mangeait volontiers salé. À cette fin, avait ordinairement bonne munition de jambons de Mayence et de Bayonne, force langues de bœuf fumées, abondance d'andouilles en la saison et bœuf salé à la moutarde, renfort de boutargues^[2], provision de saucisses, non de Bologne, car il craignait li boucon^[3] de Lombard, mais de Bigorre, de Longaunay, de la Brenne et de Rouergue. En son âge virile, épousa Gargamelle, fille du roi des Parpaillos, belle gouge^[4] et de bonne trogne, et faisaient eux deux souvent ensemble la bête à deux dos, joyeusement se frottant leur lard, tant qu'elle engrossa d'un beau fils, et le porta jusques à l'onzième mois.

Car autant, voire davantage, peuvent les femmes ventre porter, mêmement quand c'est quelque chef-d'œuvre et personnage que doive en son temps faire grandes prouesses, comme dit Homère que l'enfant duquel Neptune engrossa la nymphe, naquit l'an après révolu : ce fut le douzième mois. Car (comme dit A. Gelle, lib. III) ce long temps convenait à la majesté de Neptune, afin qu'en icelui l'enfant fût formé à perfection. À pareille raison, Jupiter fit durer xlviii heures la nuit qu'il coucha avec Alcène, car en moins de temps n'eût-il pu forger Hercules, qui nettoya le monde de monstres et tyrans.

Messieurs les anciens Pantagruélistes ont conformé^[5] ce que je dis, et ont déclaré non seulement possible, mais aussi légitime, l'enfant né de femme l'onzième mois après la mort de son mari.

Hippocrates, lib. *de Alimento*, Pline, lib. VII, cap. V, Plaute, in *Cistellaria*, Marcus Varro en la satire inscrite *le Testament*, alléguant l'autorité d'Aristotèles à ce propos, Censorinus, lib. *de Die natali*, Aristotèles, lib. VII, cap. III et IV *de Nai. animalium*, Gellius, li. III, cap. XVI, Servius, in *Egl.*

exposant ce mètre^[6] de Virgile : « *Matri longa decem*, etc. », et mille autres fols, le nombre desquels a été par les légistes accru : *ff. de suis et legit. l. intestato § fi., et in Autent. de Restitut. et ea quoe parit in XI mense*. D'abondant^[7] en ont chaffouré^[8] leur robidilardique^[9] loi *Gallus, ff. de lib. et posthu., et l. septimo ff. de Stat. homi.* et quelques autres que pour le présent dire n'ose. Moyennant lesquelles lois, les femmes veuves peuvent franchement jouer du serre-croupière à tous envis et toutes restes^[10], deux mois après le trépas de leurs maris.

Je vous prie par grâce, vous autres mes bons averlans^[11], si d'icelles en trouvez que vaillent le débraguetter, montez dessus et me les amenez. Car si au troisième mois elles engrossent, leur fruit sera héritier du défunt, et la grosse^[12] connue poussent hardiment outre, et vogue la galée^[13] puisque la panse est pleine ! Comme Julie, fille de l'empereur Octavian, ne s'abandonnait à ses taboueurs^[14] sinon quand elle se sentait grosse, à la forme que la navire ne reçoit son pilote que premièrement ne soit calfatée et chargée.

Et si personne les blâme de se faire rataconniculer^[15] ainsi sur leur grosse, vu que les bêtes sur leurs ventrées n'endurent jamais le mâle masculant, elles répondront que ce sont bêtes, mais elles sont femmes, bien entendantes les beaux et joyeux menus droits de superfétation, comme jadis répondit Populie, selon le rapport de Macrobe, lib. II, *Saturnal*.

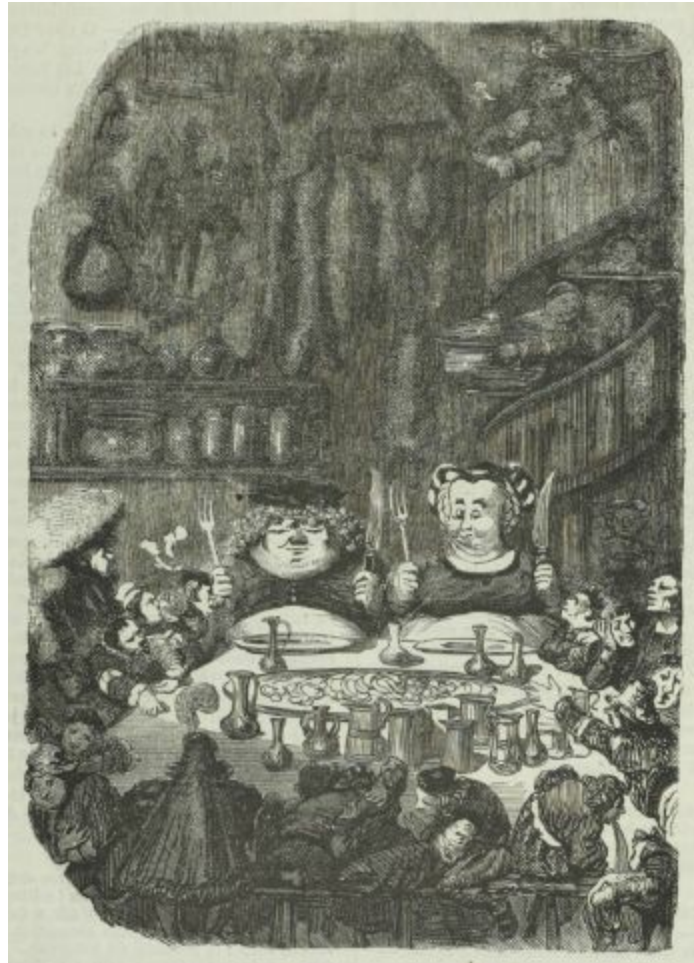
Si le diabol^[16] ne veut qu'elles engrossent, il faudra tordre le douzil^[17], et bouche close.

LIVRE I GARGANTUA[Liste des titres](#)[Table des matières du titre](#)

Chapitre II

Comment Gargamelle, étant grosse de gargantua, mangea grand planté^[18] de tripes.

L'occasion et manière comment Gargamelle enfanta fut telle, et si ne le croyez, le fondement vous échappe. Le fondement lui échappait une après-dînée, le III^e jour de février, par trop avoir mangé de gaudebillaux. Gaudebillaux sont grasses tripes de coiraux. Coiraux sont bœufs engraisés à la crèche et prés guimaux. Prés guimaux sont qui portent herbe deux fois l'an. D'iceux gras bœufs avaient fait tuer trois cent soixante-sept mille et quatorze pour être à mardi-gras salés, afin qu'en la primevère^[19], ils eussent bœuf de saison à tas, pour, au commencement des repas, faire commémoration de salures et mieux entrer en vin.



Les tripes furent copieuses, comme entendez, et tant friandes étaient que chacun en léchait ses doigts. Mais la grande diablerie à quatre personnages était bien en ce que possible n'était longuement les réserver, car elles fussent pourries, ce qui semblait indécent. D'où fut conclu qu'ils les bâfreraient sans rien y perdre. A ce faire convièrent tous les citadins de Sinais, de Seillé, de la Roche-Clermaud, de Vaugaudray, sans laisser arrière le Coudray, Montpensier, le Gué de Vède, et autres voisins, tous bons buveurs, bons compagnons et beaux joueurs de quille là. Le bonhomme Grandgousier y prenait plaisir bien grand et commandait que tout allât par écuelles. Disait toutefois à sa femme qu'elle en mangeât le moins, vu qu'elle approchait de son terme et que cette tripaille n'était viande moult louable : « Celui, disait-il, a grande envie de mâcher merde, qui d'icelle le sac mange. » Nonobstant ces remontrances, elle en mangea seize muids, deux bussarts^[20] et six tupins^[21]. O belle matière fécale qui devait boursoufler en elle !

Après dîner, tous allèrent pêle-mêle à la Saulsaie, et là, sur l'herbe drue, dansèrent au son des joyeux flageolets et douces cornemuses, tant baudement^[22] que c'était passe-temps céleste les voir ainsi se rigoler.





Rabelais : Œuvres complètes
Acheter l'intégralité des oeuvres :



Table des Matières

ARVENSA ÉDITIONS	2
NOTE DE L'ÉDITEUR	3
CATALOGUE DES ŒUVRES COMPLÈTES NUMÉRIQUES	5
LISTE DES ŒUVRES PRÉSENTES DANS CETTE ÉDITION	7
AVERTISSEMENT de Henri Clouzot à l'édition Larousse 1919	12
LIVRE I GARGANTUA	16
Table des matières	18
Chapitre I Comment Gargantua fut onze mois porté au ventre de sa mère.	23
Chapitre II Comment Gargamelle, étant grosse de gargantua, mangea grand planté[18] de tripes.	25